

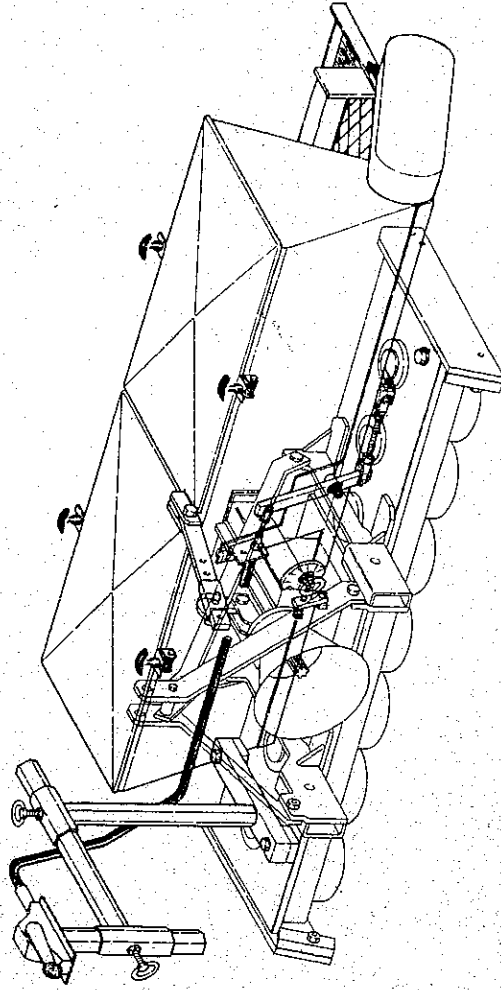


Via Valsellustra, 25-29  
40060 TOSCANELLA DI DOZZA - BOLOGNA - ITALY  
TEL 0039-0542.672100 FAX 0039-0542.674391

EDIZIONE 2005

**CATALOGO RICAMBI**  
**SPARE PARTS CATALOGUE**  
**CATALOGUE PIECES DETACHEES**  
**ERSATZTEILKATALOG**  
**CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO**

**SM MTZ**



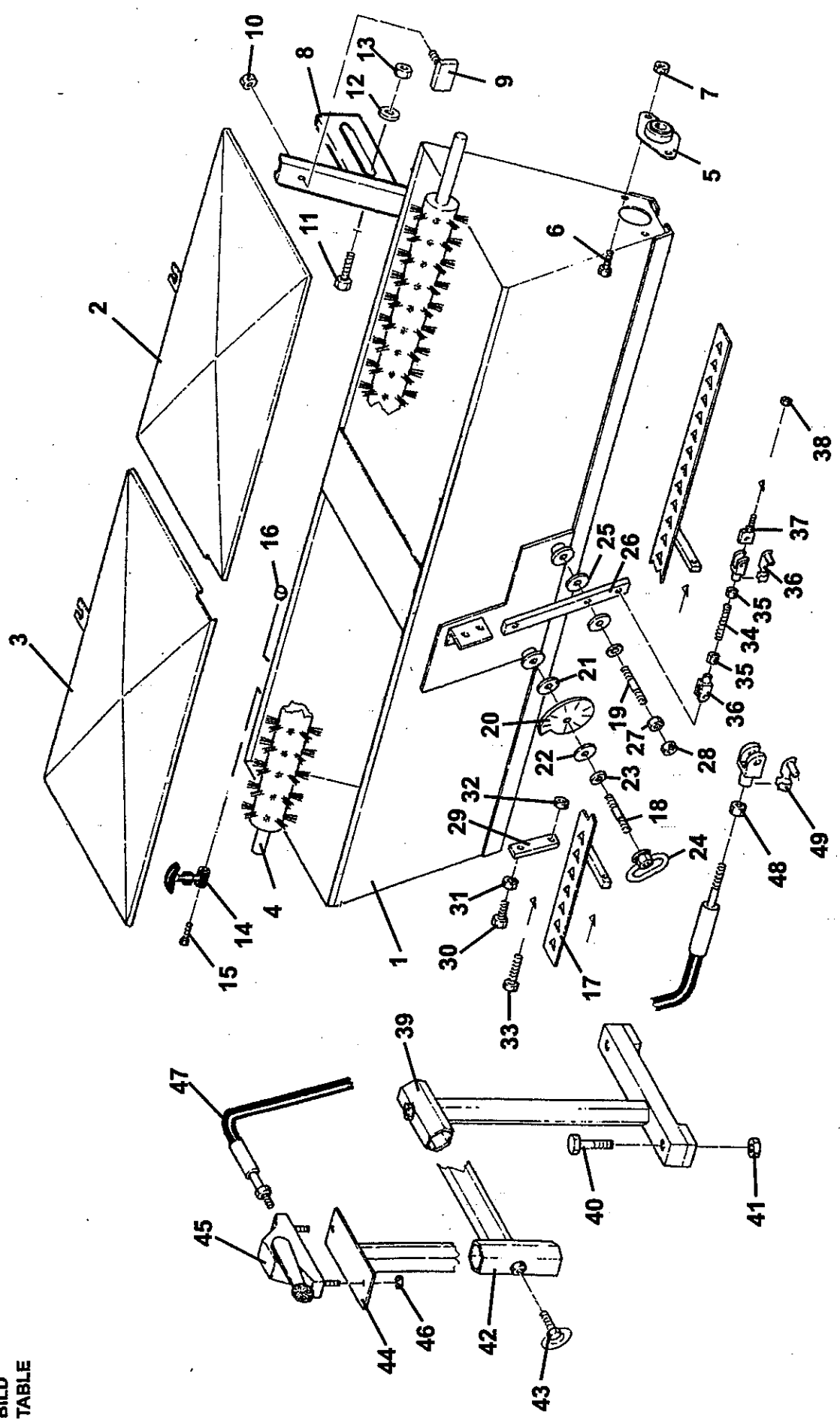


# SM MTZ

GRUPPO CASSONETTO      SEED BOX UNIT      GROUPE CONTENEUR      AUFNAHMEBEHALTERGRUPPE      GRUPO CONTENEDOR

5

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLE



SM 120 - 135 - 150 - 170



# SM - MTZ

TAVOLA **GRUPPO CASSONETTO** SEED BOX UNIT **GRUPE CONTENEUR** AUFNAHMEBEHALTERGRUPPE **GRUPO CONTENEDOR**

DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

5

POS. NO. INDEX POS.	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	QT
1	036.004	Cassonetto per SM120	Seed box for SM120	Conteneur pour SM120	Samenbehälter für SM120	Contenedor para SM120	1
1	036.006	Cassonetto per SM135	Seed box for SM135	Conteneur pour SM135	Samenbehälter für SM135	Contenedor para SM135	1
1	036.048	Cassonetto per SM150	Seed box for SM150	Conteneur pour SM150	Samenbehälter für SM150	Contenedor para SM150	1
1	036.009	Cassonetto per SM170	Seed box for SM170	Conteneur pour SM170	Samenbehälter für SM170	Contenedor para SM170	1
2	036.004/S	Coperchio sx SM120	Left cover SM120	Couvercle gauche SM120	Abdeckung links SM120	Tapa izquierda SM 120	1
2	036.006/S	Coperchio sx SM135	Left cover SM135	Couvercle gauche SM135	Abdeckung links SM135	Tapa izquierda SM 135	1
2	036.048/S	Coperchio sx SM150	Left cover SM150	Couvercle gauche SM150	Abdeckung links SM150	Tapa izquierda SM 150	1
2	036.009/S	Coperchio sx SM170	Left cover SM170	Couvercle gauche SM170	Abdeckung links SM170	Tapa izquierda SM 170	1
3	036.004/D	Coperchio dx SM120	Right cover SM120	Couvercle droit SM120	Abdeckung rechts SM120	Tapa derecha SM 120	1
3	036.006/D	Coperchio dx SM135	Right cover SM135	Couvercle droit SM135	Abdeckung rechts SM135	Tapa derecha SM 135	1
3	036.048/D	Coperchio dx SM150	Right cover SM150	Couvercle droit SM150	Abdeckung rechts SM150	Tapa derecha SM 150	1
3	036.009/D	Coperchio dx SM170	Right cover SM170	Couvercle droit SM170	Abdeckung rechts SM170	Tapa derecha SM 170	1
4	036.055	Spazzola cassonetto SM 120	Seed box brush SM 120	Brosse conteneur SM120	Burste Samenbehälter SM120	Cepillo para contenedor SM120	1
4	036.056	Spazzola cassonetto SM 135	Seed box brush SM 135	Brosse conteneur SM135	Burste Samenbehälter SM135	Cepillo para contenedor SM135	1
4	036.057	Spazzola cassonetto SM 150	Seed box brush SM 150	Brosse conteneur SM150	Burste Samenbehälter SM150	Cepillo para contenedor SM150	1
4	036.058	Spazzola cassonetto SM 170	Seed box brush SM 170	Brosse conteneur SM170	Burste Samenbehälter SM170	Cepillo para contenedor SM170	1
5	BUBPFL 204	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte	2
6	A398808016	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4
7	DA6S09MABA	Dado autobloccante	Self-Locking nut	Ecrou de sùreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	4
8	036.080	Supporto cassonetto	Seed box support	Support conteneur	Halterung Samenbehälter	Soporte del contenedor	2
9	036.086	Staffa per fissaggio cassonetto	Bracket for fastening seed box	Etrier pur fissage conteneur	Bfestigungslauke Samen box	Brida de fijacion del contenedor	4
10	DA6S12MAAL	Dado autobloccante	Self-Locking nut	Ecrou de sùreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	4
11	A378812045Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	4
12	ROND659312Z	Rondella larga	Broad washer	Rondelle large	Breite Unterlegscheibe	Arandela ancha	4
13	DA6S12MAAL	Dado autobloccante	Self-Locking nut	Ecrou de sùreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	4
14	050.066	Tirante gomma	Rubber tie	Goujon caoutchouc	Zugbolzen aus Gummi	Tirante de goma	2
15	A398804035Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2
16	DE6S04MA88Z	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2
17	036.004/C	Bandella SM120	Metal Band for SM120	Tole perforée SM120	Bechstreifen gelocht SM120	Chapa perforada SM120	1
17	036.006/C	Bandella SM135	Metal Band for SM135	Tole perforée SM135	Bechstreifen gelocht SM135	Chapa perforada SM135	1



# SM - MTZ

TAVOLA **GRUPPO CASSONETTO** SEED BOX UNIT **GRUPE CONTENEUR** AUFNAHMEBEHALTERGRUPPE **GRUPO CONTENEDOR**

5

DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

POS. NO. N. INDEX POS.	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	QT
17	036.008/C	Bandella SM150	Metal Band for SM150	Tole perforée SM150	Bechstreifen gelocht SM150	Chapa perforada SM150	1
17	036.009/C	Bandella SM170	Metal Band for SM170	Tole perforée SM170	Bechstreifen gelocht SM170	Chapa perforada SM170	1
18	GCE270830	Grano	Dowel	Grain	Stift	Perno	1
19	GCE270835	Grano	Dowel	Grain	Stift	Perno	1
20	036.066	Camme per regolazione	Adjustment cam	Camme pour régulation	Nocken zur SM-einstellung	Levas para la regulación	1
21	050.072	Rondella nylon	Nylon washer	Rondelle nylon	Nylon -Unterlegscheibe	Arandela nylon	1
22	050.071	Rondella nylon	Nylon washer	Rondelle nylon	Nylon -Unterlegscheibe	Arandela nylon	1
23	ROND659308Z	Rondella larga	Broad washer	Rondelle large	Breite Unterlegscheibe	Arandela ancha	1
24	050.030	Pomello	Knob	Poignée	Kugelgriff	Pomo	1
25	ROND659308Z	Rondella larga	Broad washer	Rondelle large	Breite Unterlegscheibe	Arandela ancha	2
26	036.103	Leva	Lever	Levier	Hebel	Palanca	1
27	DE6S08MA88Z	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1
28	DE6S08MAFL	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1
29	036.096	Piatto di riferimento	Adjustment plate	Plaque de réglage	Einstellspannblech	Placa de regulación	1
30	A398808025Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1
31	DE6S08MA88Z	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1
32	DE6S08MA88Z	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1
33	A398808025Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1
34	036.100	Trafila	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	1
35	DE6S08MA88Z	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2
36	050.069	Forcella	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla	2
37	036.097	Piatto di trascinamento	Drawing plate	Plaque de guide	Mitnehmblech	Placa de guía	1
38	DE6S08MA88Z	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	1
39	036.074	Supporto su epice 1 leva	Support on 1 lever harrow	Support sur herse a 1 levier	Halterung Egge m.1 hebel	Soporte sobre grada con 1 palanca	1
40	A378810080Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2
41	DA6S10MAAL	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	2
42	036.073	Supporto leve corto	Short lever support	Support leviers court	Kurzer Hebelhalterung	Soporte de palancas corto	1
43	000.001	Fruiletto	Nut and bolt	Vis et écrou	Schraube und Mutter	Tornillo y tuerca	2
44	036.071	Attacco per una leva	One lever connector	Raccord par levier	Hebelanschluß	Engache para palanca	1
45	050.080	Leva uno scatto	One release lever	Levier avec un declenchement	Hebel 1 Verstellung	Palanca con un disparo	1
46	DA6S06MAAL	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	2



# SM - MTZ

TAVOLA **GRUPPO CASSONETTO** SEED BOX UNIT **GRUPE CONTENEUR** **AUFNAHMEBEHALTER** **GRUPO CONTENEDOR**  
DRAWING **SEED BOX UNIT** **GRUPE CONTENEUR** **AUFNAHMEBEHALTER** **GRUPO CONTENEDOR**  
TABLE **5**  
BILD **5**  
TABLA **5**

POS. NO. INDEX POS.	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	QT
47	050.077	Cavo per leve 1500 (SM120)	Adjustment metal band 1500	Réglage tole perforée 1500	Einstellspannblechstreifen 1500	Regulacion chapa perforada 1500	1
47	050.079	Cavo per leve 1750	Adjustment metal band 1750	Réglage tole perforée 1750	Einstellspannblechstreifen 1750	Regulacion chapa perforada 1750	1
48	DE6S06MA88Z	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de strété	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	1
49	050.070	Forcella lunga e perno	Long fork and pin	Fource longue et pivot	Lange Gabel und Bolzen	Horquilla larga y perno	1



# SM MTZ

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLE

GRUPPO RULLO

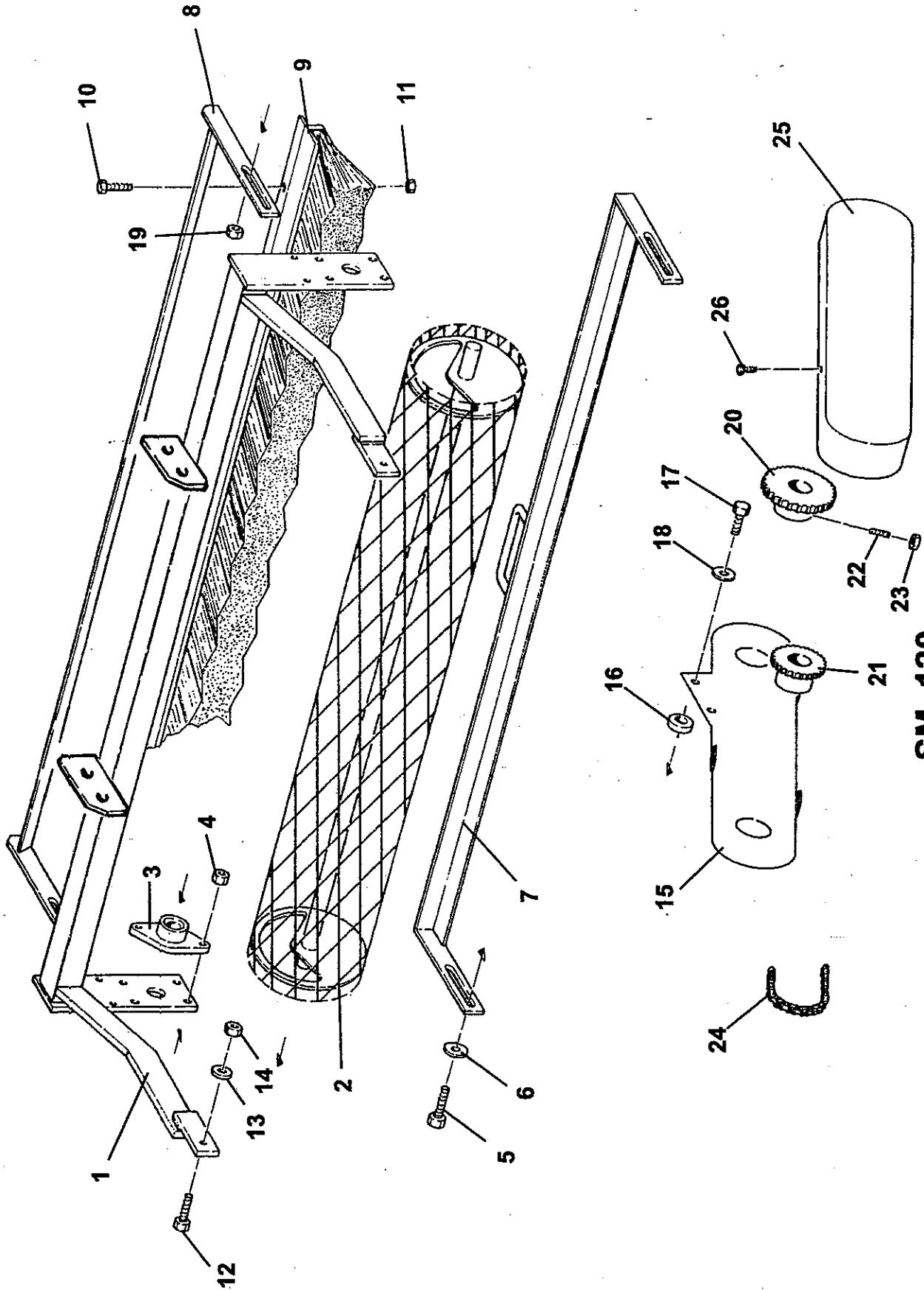
ROLLER GROUP

GROUPE ROULEAU

WALZEN GRUPPE

GRUPO RODILLO

6



SM 120



# SM - MTZ

GRUPO RODILLO

WALZEN GRUPPE

GROUPE ROULEAU

ROLLER GROUP

GRUPPO RULLO

TAVOLA  
DRAWING

6

POS. NO. N. INDEX POS.	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	QT
1	036.013	Supporto rullo SM120	Roller support SM120	Support de roleau SM120	Walzenhalterung SM120	Soporte de rodillo SM120	1
2	036.025	Rullo SM120	Roller SM120	Rouleau SM120	Walzen SM120	Rodillo SM120	1
3	BUCFL204	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte	2
4	DA6S10MAAL	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sùreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	6
5	A378810045Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	6
6	ROND659310Z	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	4
7	036.030	Barra pulisci rullo SM120	Cleaning roller bar SM120	Barre nettoyage rouleau SM120	Walzenrein. Inigungsrohr SM120	Barra limpiadora rodillo SM120	1
8	036.035	Supporto spazzola SM120	Brush support SM120	Support brosse SM120	Burstenhalterung SM120	Soporte cepillo SM120	1
9	036.049	Spazzola per rullo SM120	Roller brush SM120	Brosse pour rouleau SM120	Walzenbürste SM120	Cepillo para rodillo SM120	1
10	A398806020Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	6
11	DA6S06MAAL	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sùreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	6
12	A398810035Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2
13	ROND659310Z	Rondella larga	Broad Washer	Rondelle large	Breite Unterlegscheibe	Arandela ancha	2
14	DA6S10MAAL	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sùreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	2
15	036.083/B	Carter interno	Internal guard	Carter interne	Inneres Gehäuse	Cáter Interno	1
16	036.101	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaciador	2
17	A398808040Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2
18	ROND659308Z	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	2
19	DA6S08MAAL	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sùreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	2
20	036.081	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel	Piñón	1
21	036.082	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel	Piñón	1
22	GCE2708020	Grano punta cono	Cone-tipped dowel	Grain pointe cone	Stift mit Kegelspitze	Perno punta conica	2
23	DE6S08MA88Z	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2
24	050.075	Catena	Chain	Chaîne	Kette	Cadena	1
25	036.083/A	Carter esterno	External guard	Carter externe	Auberes Gehäuse	Carter externo	1
26	A398805016Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	3



# SM MTZ

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLE

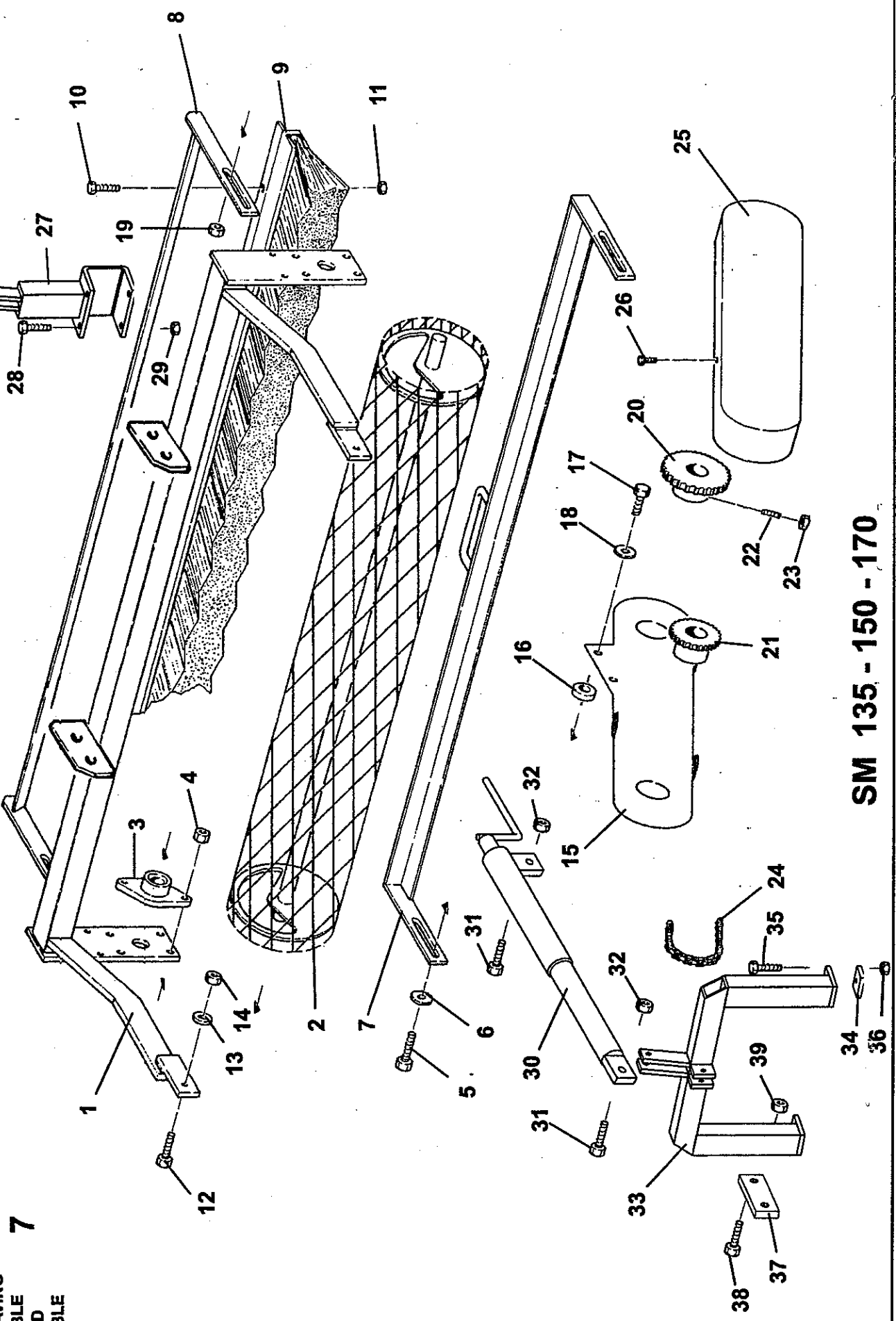
GRUPPO RULLO

ROLLER GROUP

GROUPE ROULEAU

WALZEN GRUPPE

GRUPO RODILLO



SM 135 - 150 - 170





# SM - MTZ

TAVOLA GRUPPO RULLO ROLLER GROUP WALZEN GRUPPE GRUPO RODILLO

GRUPO RODILLO

7

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

POS. NO. INDEX POS.	CODICE PART N. CODE CODE CODIGO	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	QT
1	036.014	Supporto rullo SM135	Roller support SM135	Support rouleau SM135	Walzenhalterung SM135	Soporte de rodillo SM135	1
1	036.114	Supporto rullo SM150	Roller support SM150	Support rouleau SM150	Walzenhalterung SM150	Soporte de rodillo SM150	1
1	036.116	Supporto rullo SM170	Roller support SM170	Support rouleau SM170	Walzenhalterung SM170	Soporte de rodillo SM170	1
2	036.026	Rullo SM135	Roller SM135	Rouleau SM135	Walzen SM135	Rodillo SM135	1
2	036.024	Rullo SM150	Roller SM150	Rouleau SM150	Walzen SM150	Rodillo SM150	1
2	036.103	Rullo SM170	Roller SM170	Rouleau SM170	Walzen SM170	Rodillo SM170	1
3	BUCFL204	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte	2
4	DA6S10MAAL	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	6
5	A378810045Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	6
6	ROND659310Z	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	4
7	036.031	Barra pulisci rullo SM135	Cleaning roller bar SM135	Barre nettoyage rouleau SM135	Walzenrein inigungssthr SM135	Barra limpiadora rodillo SM135	1
7	036.115	Barra pulisci rullo SM150	Cleaning roller bar SM150	Barre nettoyage rouleau SM150	Walzenrein inigungsrohr SM150	Barra limpiadora rodillo SM150	1
7	036.117	Barra pulisci rullo SM170	Cleaning roller bar SM170	Barre nettoyage rouleau SM170	Walzenrein inigungsrohr SM170	Barra limpiadora rodillo SM170	1
8	036.036	Supporto spazzola SM135	Brush support SM135	Support brosse SM135	Burstenhalterung SM135	Soporte cepillo SM135	1
8	036.037	Supporto spazzola SM150	Brush support SM150	Support brosse SM150	Burstenhalterung SM150	Soporte cepillo SM150	1
8	036.038	Supporto spazzola SM170	Brush support SM170	Support brosse SM170	Burstenhalterung SM170	Soporte cepillo SM170	1
9	036.050	Spazzola per rullo SM135	Roller brush SM135	Brosse pour rouleau SM135	Walzenbürste SM135	Cepillo para rodillo SM135	1
9	036.051	Spazzola per rullo SM150	Roller brush SM150	Brosse pour rouleau SM150	Walzenbürste SM150	Cepillo para rodillo SM150	1
9	036.058	Spazzola per rullo SM170	Roller brush SM170	Brosse pour rouleau SM170	Walzenbürste SM170	Cepillo para rodillo SM170	1
10	A398806020Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	7
11	DA6S10MAAL	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	7
12	A398810035Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2
13	ROND659310Z	Rondella larga	Broad Washer	Rondelle large	Breite Unterlegscheibe	Arandela ancha	2
14	DA6S10MAAL	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	2
15	036.083/B	Carter interno	Internal guard	Carter interne	Inneres Gehäuse	Cáster interno	1
16	036.101	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaciador	2
17	A398808040Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2
18	ROND659308Z	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	2
19	DA6S08MAAL	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	2
20	036.081	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel	Piñón	1
21	036.082	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel	Piñón	1



# SM - MTZ

GRUPO RULLO

ROLLER GROUP

GRUPE ROULEAU

WALZEN GRUPPE

GRUPO ROLLIO

GRUPO RODILLO

TAVOLA

DRAWING

TABLE

BILD

TABLA

7

POS. NO.	CODICE PART N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGATION	BEZEICHNUNG	DENOMINACION	QT
22	GCE2708020	Grano punta cono	Cone-tippel dowel	Grain pointe cone	Stift mit Kegelspitze	Perno punta conica	2
23	DE6S08MA88Z	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	2
24	050.075	Catena	Chain	Chaîne	Kette	Cadena	1
25	036.083/A	Carter esterno	External guard	Carter externe	Auberes Gehause	Carter externo	1
26	A398805016Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	3
27	036.111	Supporto posteriore reg. rullo	Back support roller adjust.rod	Support arrière reg. rouleau	Halterung hinten walzeneinstellung	Soporte posterior reg. rodillo	1
28	A378812080Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2
29	DA6S12MABA	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	2
30	034.070	Registro a vite	Roller register handle	Manivelle réglage rouleau	Walzeneinstellhebel	Manivela registro rodillo	1
31	A378810035Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2
32	DA6S10MABA	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	2
33	036.112	Supp. Anterore reg rullo 135/170	Front support roller adjust.rod	Support antérieur reg. rouleau	Halterung vorne walzeneinstellung	Soporte anterior reg. rodillo	1
33	036.112/A	Supp. Anterore reg rullo 150	Front support roller adjust.rod	Support antérieur reg. rouleau	Halterung vorne walzeneinstellung	Soporte anterior reg. rodillo	1
34	036.112/B	Spessore	Shim	Epaisseur	Dicke	Espesor	1
35	A378810045Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2
36	DA6S10MABA	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	2
37	036.112/C	Platto di giunzione	Joint plate	Plat d'assemblage	Verbindungsplatte	Placa de conexión	1
38	A378810035Z	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	2
39	DA6S10MABA	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbstsichernde Mutter	Tuerca autobloccante	2